Interkulturalni gradovi

Upitnik

*Upitnik popunjavaju funkcioneri/predstavnici jedinica lokalnih samouprava (JLS)*

*Pre popunjavanja upitnika, pažljivo pročitajte Metodološki vodič i*

*kratak uvod u svaku oblast javne politike.*

Osnovne informacije

Odgovori na pitanja od 1.1 do 2.11 se ne boduju. Koristiće se prvenstveno za formiranje grupa JLS sa sličnim karakteristikama i tako omogućiti smisleno poređenje.

## JLS, broj stanovnika, teritorijalne podjedinice, bogatstvo

## Za koju JLS popunjavate upitnik?

## Koliko vaša JLS ima stanovnika?

## Da li je vaša JLS podeljean na teritorijalne podjedinice (gradske opštine, mesne zajednice ili drugo) u planske ili upravne svrhe?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, koliko gradskih opština i/ili mesnih zajednica ima u vašem gradu?*

## Koliki je BDP po glavi stanovnika u JLS?

## Struktura stanovništva

## Postoje različiti načini za statističko prebrojavanje nedržavljana i migranata. Radi poređenja JLS, navedite osnovne informacije o ovim statističkim podacima u vašoj državi, npr. koje kategorije se koriste za identifikaciju ljudi iz migrantske/manjinske zajednice (najviše 800 karaktera).

## Koje su najvažnije (autohtone ili strane) etničke grupe u JLS i koji procenat stanovništva one čine?

## Koji procenat nedržavljana živi u JLS (ako su takvi podaci dostupni)?

## Među nedržavljanima koji žive u JLS, koji procenat su državljani EU - EFTA zemalja (ako su takvi podaci dostupni)?

## Koji procenat državljana rođenih u drugoj državi živi u JLS (ako su takvi podaci dostupni)?

## Koliko, ili alternativno koliki procenat, izbeglica/ tražilaca azila se nalazi u JLS (ako su takvi podaci dostupni)?

## Koliko, ili alternativno koliki procenjeni procenat, iregularnih migranata (ili migranata bez dokumenata, odobrenja) se nalazi u JLS (ako su takvi podaci dostupni)?

## Da li vaša država zvanično prepoznaje autohtone nacionalne manjine i etničke grupe (uključujući Rome)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete grupe*

## Da li u JLS žive grupe ljudi različite veroispovesti, porekla, jezika ili seksualnih orijentacija koje zahtevaju posebnu pažnju?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, ljudi migrantskog porekla koji ne umeju da čitaju ili pišu, LGBTI izbeglice koje zahtevaju posebne smeštajne objekte, osobe čiji kulturni ili verski običaji su u suprotnosti sa načelima ljudskih prava, demokratije i vladavine prava, osobe koje potiču iz kulturnih grupa koje nisu zastupljene među gradskim stanovništvom pa stoga nemaju mrežu za podršku na koju se mogu osloniti itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da objasnite (najviše 500 karaktera)*

##  Koje su najveće migrantske/manjinske grupe u JLS?

*Molimo da navedete poreklo grupa i njihovu veličinu kao % stanovništva (ili apsolutni broj)*

*Ako za navedena pitanja nisu dostupni podaci, molimo da opišete kako JLS procenjuje veličinu migrantskih/manjinskih grupa ili bilo koje relevantne podatke koje možete da nađete (najviše 800 karaktera)*

##  Da li je došlo do značajne promene u sastavu stanovništva u JLS tokom poslednjih godina?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, iseljavanje autohtonih mladih, dolazak većeg broja ljudi iz iste zemlje, kulturne ili verske grupe, iseljavanje porodica srednje klase u periferne delove grada, dolazak većeg broja penzionera iz drugih država itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da objasnite (najviše 500 karaktera)*

Informacije o interkulturalnim javnim politikama, strukturama i aktivnostima

I Posvećenost

Kako bi došlo do interkulturalne inkluzije, organi JLS moraju da pošalju jasnu i medijski dobro propraćenu poruku kojom se naglašava njihova posvećenost interkulturalnim načelima, tj. različitosti, jednakosti i interakciji. U idealnim okolnostima, većina izabranih funkcionera i viših službenika za javnu politiku treba da ima jasno razumevanje ovih osnovnih načela i njihovih implikacija za kreiranje politika. Organi JLS takođe treba da iniciraju institucionalni proces prevođenja načela interkulturalnosti u konkretne javne politike i aktivnosti. Pod javnom politikom podrazumeva se dokument javne politike (DJP) u smislu Zakona o planskom sistemu kao što su, na primer, plan razvoja, srednoročni plan razvoja, akcioni plan i dr. Što je još važnije, interkulturalni grad aktivno teži tome da uključi stanovnike svih nacionalnosti, različitog porekla, jezika, veroispovesti, seksualnih orijentacija i starosnih grupa u proces kreiranja javnih politika. Organi JLS takođe treba da naglase i neguju sve interkulturalne prakse koje potencijalno već postoje u zajednici.

## Da li je JLS zvanično usvojio javnu izjavu kojom potvrđuje da jeste ili da teži da postane interkulturalni grad?

*Označite odgovarajuće polje simbolom „x”*

|  |  |
| --- | --- |
| DA, gradska-opštinska skupština je razmotrila i odobrio izjavu |  |
| DA, gradsko/opštinsko veće je usvojilo izjavu |  |
| JOŠ UVEK NE, ali izjava je u pripremi |  |
| NE  |  |

*Na primer, izjava gradonačelnika o javnoj politici koja je dobro propraćena u medijima a koja na sažet i inspirativan način (na najviše 2-3 strane) opisuje koje dugoročne ciljeve JLS želi da postigne, u kojoj meri je različitost bila, jeste i koliko će biti korisna za JLS i njene stanovnike, koliko su inkluzija i učešće povezani sa demokratskim vrednostima i načelima ljudskih prava, zašto građani treba da budu ponosni što žive u interkulturnoj JLS itd.*

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu ili priložite dokument koji potvrđuje vaš odgovor i objasnite kako je stanovništvo obavešteno o ovome*

1. Da li je JLS usvojila strategiju interkulturalne integracije ili strategiju različitosti/inkluzije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, sveobuhvatnu interkulturalnu strategiju |  |
| DA, strategiju integracije sa interkulturalnim elementima |  |
| DA, strategiju integracije koja se ne zasniva na interkulturalnom konceptu |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS je u procesu izrade interkulturalne strategije |  |
| NE |  |

*Interkulturalna strategija je pisani dokument kojim se utvrđuju srednjoročni ciljevi JLS u oblasti interkulturalne inkluzije na visokom nivou za period od sledećih tri do pet godina. Strategijom se pruža obrazloženje, definišu ciljevi i zadaci, uopšteno opisuju programske mere, institucionalni aranžmani, izvori finansiranja i drugi izvori koji će biti potrebni, kao i instrumenti za praćenje i vrednovanje.*

*Koncept integracije generalno podrazumeva postojanje već postojećih normi koje ljudi moraju da poštuju. Nasuprot tome, interkulturalna integracija i inkluzija naglašavaju neophodnost uzajamnog prilagođavanja, potvrđuju činjenicu da kulturne tenzije predstavljaju suštinsku karakteristiku dinamičkih i komunikativnih društava i da učešće svih u procesima donošenja odluka koje utiču na njihove živote vode do veće društvene kohezije i do lokalnog ekonomskog razvoja.*

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu ili priložite dokument koji potvrđuje vaš odgovor i navedite vremenski okvir strategije*

1. Da li je JLS usvojio interkulturalni akcioni plan?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, samo akcioni plan za integraciju koji nije interkulturalni |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS je u procesu izrade interkulturalnog akcionog plana |  |
| NE, ali JLS priprema akcioni plan za integraciju koji nije interkulturalni |  |
| NE |  |

*Akcioni plan (poznat i kao operativni plan ili plan rada) jeste skup konkretnih i kumulativnih kratkoročnih aktivnosti, najčešće tokom predstojeće godine, koje je potrebno izvršiti kako bi se postepeno ostvarili strateški ciljevi. On zalazi u operativne detalje, navodi koji resursi su dostupni, utvrđuje detaljan vremenski okvir i definiše indikatore koji će se koristiti za praćenje napretka ili vrednovanje rezultata.*

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu ili priložite dokument koji potvrđuje vaš odgovor i navedite vremenski okvir akcionog plana*

1. Da li je JLS izdvojio budžet za sprovođenje interkulturalne strategije i/ili akcionog plana?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje (najviše 500 karaktera)*

1. Da li je JLS usvojio proces konsultacija i/ili zajedničkog osmišljavanja javnih politika tako da uključuje sva etnička porekla?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, sistematski organizujemo javne konsultacije koje uključuju najrazličitije grupe ljudi |  |
| DA, sistematski učestvujemo u zajedničkom osmišljavanju javnih politika koje uključuje ljude različitog porekla.  |  |
| NE  |  |

*Na primer, podsticanjem svih migrantskih, kulturnih, verskih, rodno-specifičnih i drugih organizacija za različitost da se sastaju, izražavaju svoje zabrinutosti i daju predloge, usvajanjem tehnika komunikacije na jezicima koje ljudi razumeju i na način koji preferiraju u komunikaciji, obezbeđivanjem usluga prevođenja tokom sastanaka, javnih debata, diskusionih grupa itd.*

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu ili priložite dokument koji potvrđuje vaš odgovor*

1. Da li postoji proces vrednovanja i ažuriranja za interkulturalnu strategiju/akcioni plan?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, samo proces vrednovanja |  |
| DA, proces vrednovanja i ažuriranja |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu (ili priložite dokument) i opišite proces vrednovanja/ažuriranja kako biste potvrdili svoj odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li zvanične objave vaše JLS jasno upućuju na posvećenost JLS interkulturalnosti?

|  |  |
| --- | --- |
| Često |  |
| Retko |  |
| Nikad |  |

*Na primer, sistematskim upućivanjem na različitost kao prednost JLSi njegovih stanovnika, čestim korišćenjem fraze, mota ili grafičkog simbola koji se lako pamte i opisuju prirodu interkulturalnosti, promenom naziva oblasti uprave tako da preciznije odražavaju ciljeve interkulturalnosti koje JLS treba da postigne, ukazivanjem na primere prednosti različitosti u javnim izjavama itd.*

*Ako je odgovor ČESTO, dodajte vezu (ili priložite dokumente) koji potvrđuje vaš odgovor*

1. Da li JLS ima zvaničnu veb-stranicu koja prenosi njenu interkulturalnu izjavu, strategiju i/ili akcioni plan?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, veb-stranica je dostupna jednim klikom |  |
| DA, veb-stranica je dostupna preko dva klika |  |
| DA, veb-stranica je dostupna preko tri klika ili više |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, priložite link*

1. Da li JLS ima poseban organ ili koordinacionu strukturu odgovornu za sprovođenje interkulturalne strategije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, ali naša JLS ozbiljno razmatra osnivanje takvog tela/strukture |  |
| NE |  |

*Na primer, kancelarija za interkulturalnu integraciju/dijalog/inkluziju/različitost i jednakost itd., upravni odbor ili druga struktura horizontalnog upravljanja u kojoj različitih delova uprave JLS sarađuju kako bi postigle ciljeve utvrđene interkulturalnom strategijom itd.*

*Ako je odgovor DA, dodajte link (ili priložite dokument) i navedite detalje kako biste potvrdili svoj odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLSuvažava ili poštuje lokalne stanovnike/organizacije koje su postigle izuzetne rezultate kada je reč o podsticanju interkulturalizma u lokalnoj zajednici?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| Ponekad |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz dodeljivanje nagrada, izražavanje zahvalnosti i priznanja na zvaničnoj ceremoniji ili proslavi, podelom sertifikata kojima se potvrđuje doprinos boljem uzajamnom razumevanju i inovativnim interkulturalnim praksama itd.*

*Ako je odgovor DA ili PONEKAD, molimo da navedete primer (najviše 500 karaktera)*

II JLS posmatrana kroz interkulturalnu prizmu

Iako se formalne funkcije koje gradovi i druge lokalne vlasti preuzimaju značajno razlikuju između zemalja, sve JLS imaju primarnu odgovornost za održavanje socijalne kohezije i očuvanje kvaliteta života u zajednici. Javne politike osmišljene za postizanje ovih ciljeva će stoga biti ponovo osmišljene i konfigurisane kako bi se obezbedilo da pružaju odgovarajuće usluge svim stanovnicima bez obzira na njihovo državljanstvo, poreklo, jezike, veroispovesti, seksualne orijentacije i starosne grupe. Ovo se najviše odnosi na javne politike koje se tiču obrazovanja, mesnih zajednica, javnih službi, poslovnog sektora i tržišta rada, kulturnog i društvenog života i javnog prostora.

# Obrazovanje

Formalno obrazovanje i vannastavne aktivnosti imaju veliki uticaj na to kako deca vide različitost dok odrastaju. Škole stoga imaju velik potencijal u jačanju ili, nasuprot tome, rušenju predrasuda i negativnih stereotipa. Iako su školski programi prvenstveno definisani na nacionalnom ili regionalnom nivou, škole u JLS mogu da potraže alternativne i inovativne načine za pružanje prilika deci iz različitih kultura da izgrade poverenje i uzajamno poštovanje, i da tako stvore povoljne uslove za učenje za sve učenike, nezavisno od njihovog državljanstva, porekla, jezika, seksualne orijentacije ili rodnog identiteta, veroispovesti . Iz interkulturalne perspektive, kulturne i druge različitosti, uključujući multilingvizam, tretiraju se kao pozitivne prilike i neguju se shodno tome. Interkulturalne škole takođe smatraju roditelje učenika iz migrantske/manjinske zajednice kao jednake drugim roditeljima. One preduzimaju korake da svi roditelji prevaziđu ustručavanje da se angažuju u školi i na taj način im pružaju mogućnost da igraju obrazovnu ulogu koja se najčešće očekuje od roditelja.

1. Da li skoro sva deca u osnovnim školama imaju isto etničko poreklo (uključujući većinsko etničko poreklo)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, u svim školama |  |
| DA, u većini škola |  |
| DA, u nekim školama |  |
| NE |  |
| Podaci nisu dostupni |  |

1. Da li etničko poreklo nastavnog osoblja u školama odražava sastav stanovništva JLS?

|  |  |
| --- | --- |
| Često |  |
| Ponekad |  |
| Retko |  |
| Nikad |  |
| JLS ili škola nisu nadležni za zapošljavanje nastavnog osoblja |  |
| Podaci nisu dostupni |  |

1. Da li postoje škole koje ulažu velike napore kako bi angažovale roditelje iz migrantskih/manjinskih zajednica u život škole (osim pukog pozivanja na roditeljske sastanke)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, većina škola |  |
| Samo u nekoliko škola |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz pružanje informacija u pristupačnom i prijateljskom formatu, kroz uključivanje umetničkih ili verskih grupa, kroz organizovanje društvenih skupova kako bi se edukatorima pomoglo da razumeju različite koncepte porodice, rodnih uloga, mesta obrazovanja i relativnu težinu kulturnih i socioekonomskih faktora u životu migrantskih porodica, kroz organizovanje prazničnih događaja tokom kojih roditelji iz migrantskih zajednica mogu da pokažu svoje kulinarske ili umetničke tradicije, kroz pokretanje projekata saradnje sa roditeljima u školama, kao što je, na primer, interkulturalna bašta itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li škole sprovode projekte interkulturalnosti?

|  |  |
| --- | --- |
| Često |  |
| Retko |  |
| Nikad |  |

*Na primer, kroz pokretanje projekata o različitim kulturama, identitetima i veroispovestima, kroz organizovanje interkulturalnih festivala ili studijskih poseta kulturnim centrima, kroz izlaganje kulturnih artefakata, dekorativnih umetničkih predmeta ili knjiga iz zemalja porekla učenika iz migrantskih zajednica u školama, kroz organizovanje debata na teme ili interkulturalne dileme, ili kroz otvorene dane tokom kojih učenici mogu da pokažu svoje veštine i postignuća itd.*

*Ako je odgovor ČESTO ili RETKO, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li grad ima politiku za povećanje etničke/kulturne integracije u školama (i tako izbegava etničku koncentraciju)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra/priprema takvu javnu politiku |  |
| NE, ne postoji javna politika u JLS, jer takva javna politika postoji na regionalnom/nacionalnom nivou |  |
| NE, ne postoji takva javna politika na nacionalnom/regionalnom niti na lokalnom nivou |  |
| Nije primenljivo (nema segregacije) |  |

*Na primer, kroz unapređenje sportskih, rekreativnih i nastavnih prostorija u školama koje pohađaju učenici iz porodica sa niskim primanjima, kroz privlačenje nastavnog osoblja sa posebnim kompetencijama u školama u kojima učenici iz migrantskih zajednica čine većinu, kroz ograničavanje mogućnosti za roditelje da upisuju decu u škole izvan područja kojem pripadaju itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

# Teritorijalne jedinice u JLS

U JLS, gradska opštine, mesne zajednice ili druge teritorijalne podjedinice mogu da budu manje ili više kulturno/etnički raznolike. Ljudi zaista imaju slobodu da se sele i nastanjuju u kvartovima po njihovom izboru. Kako bi bio interkulturalan, grad ne zahteva postojanje „savršene” statističke mešavine ljudi u svim kvartovima. Međutim, JLS se stara da etnička koncentracija u kvartu ne preraste u sociokulturnu segregaciju i da ne deluje kao prepreka za dolazno i odlazno kretanje stanovništva, ideja i prilika. Naročito, interkulturalna JLS se stara da se u svim delovima JLS pruža isti kvalitet javnih usluga i planira javne prostore, infrastrukturu, društvene, kulturne i sportske aktivnosti tako da podstiče interkulturalno i socioekonomsko mešanje i interakcije.

1. Koliko okruga u JLS je kulturološki/etnički raznoliko?

|  |  |
| --- | --- |
| U većini okruga/kvartova |  |
| Nekoliko okruga/kvartova |  |
| Nijedan |  |
| Nijedan, jer nemamo problem sa segregacijom |  |
| Podaci nisu dostupni |  |

1. Da li JLS ima politiku za povećanje raznolikosti stanovništva u svim delovima JLS okruzima i za izbegavanje etničke koncentracije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra/priprema takvu politiku |  |
| NE, jer JLS nema problema sa etničkom koncentracijom |  |
| Postoje samo povremene mere |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz ravnomerno rasprostiranje socijalnog stanovanja širom JLS, kroz dodelu stanova u vlasništvu JLS pojedincima i porodicama sa različitim poreklima i socioekonomskim statusima, kroz ulaganje u infrastrukturu i projekte koji će privući ljude i kompanije iz drugih delova JLS kvartova itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS podstiče aktivnosti u okviru kojih se stanovnici iz jednog dela JLS okruga sreću i ostvaruju interakciju sa stanovnicima različitih migrantskih/manjinskih zajednica iz drugih delova JLS?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |
| Nisu nam potrebne takve aktivnosti jer nema delova JLS u kojima je prisutna etnička segregacija |  |

*Na primer, kroz organizovanje „mobilnih” kulturnih festivala koji se održavaju svake godine ili svake druge godine u drugom delu JLS, kroz organizovanje važnih javnih događaja (sastanaka, konferencija, sajmova, pijaca, izložbi, sportskih takmičenja, zajedničkih obroka itd.) u svim delovima JLS, kroz otvaranje atraktivnih javnih prostora (muzeja, interkulturalnih centara, javnih biblioteka, sedišta javnih službi, sportskih centara itd.) u udaljenijim ili više segregiranim područjima itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS ima politiku koja podstiče stanovnike iz migrantskih/manjinskih zajednica da se sastaju i ostvaruju interakciju sa drugim ljudima koji žive u istom delu JLS (naselju, mesnoj zajednici...)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali DJP je u pripremi |  |
| Postoje samo povremene aktivnosti |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz organizovanje ili podsticanje umetničkih/kulturnih događaja u različitim delovima JLS koji mogu da privuku osobe različitih porekla, kroz održavanje sastanaka između ljudi iz različitih delova JLS radi razvoja zajedničkih inicijativa, kroz izgradnju kulturnih, sportskih i rekreativnih objekata u područjima koja se nalaze na dodirnim tačkama različitih gradskih opština, naselja itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

# Javne službe

Kao što samo ime govori, javne službe rade u korist javnosti kao celine. Ako je stanovništvo raznoliko, javne službe efikasnije pružaju odgovarajuće pogodnosti i informacije ako su funkcioneri JLS, na svim nivoima u hijerarhiji, što raznovrsniji kao i opšta populacija. Ovo zahteva mnogo više od jednostavnog obezbeđivanja jednakih prilika za pristup zaposlenju u javnim službama. Kada se preduzimaju akcije za podsticanje različitosti među funkcionerima i zaposlenima u upravi JLS, interkulturalna JLS potvrđuje da pristup javnim službama i aktivnostima po principu „jedna veličina odgovara svima” ne garantuje jednak pristup javnim pogodnostima. JLS takođe prepoznaje da stanovnici iz migrantskih/manjinskih zajednica ne smeju nikada da se tretiraju kao pasivni potrošači javnih pogodnosti, već da mogu da daju aktivan doprinos kroz predlaganje novih ideja i inovativnih rešenja za javne probleme.

1. Da li migrantsko/manjinsko poreklo funkcionera i zaposlenih u upravi JLS odražava sastav stanovništva u JLS?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, na svim nivoima u hijerarhiji |  |
| DA, ali samo na nižim nivoima |  |
| NE |  |
| Podaci nisu dostupni |  |

1. Da li JLS ima plan zapošljavanja koji obezbeđuje odgovarajući nivo različitosti među svojim zaposlenima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| DA, a posebno ima cilj da poveća zastupljenost ljudi iz migrantskih/manjinskih zajednica na višim nivoima hijerarhije |  |
| DA, ali samo državljani, nezavisno od njihovog migrantskog/manjinskog porekla, mogu biti radno angažovani u upravi JLS |  |
| NE, to nije u nadležnosti JLS |  |
| NE, to nije u nadležnosti grada, ali JLS se zalaže za veće nadležnosti u ovom pogledu |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz zapošljavanje osoblja sa posebnim jezičkim kompetencijama, kroz prepoznavanje interkulturalnih kompetencija kao retke i korisne tehničke veštine potrebne za optimalno pružanje javnih usluga, kroz zapošljavanje osoblja različitih pozadina među gradskim stanovništvom na pozicije koje rade sa ljudima, kroz podsticanje nedržavljana da se zaposle u upravi JLS, kroz organizovanje posebnih obuka za nedržavljane koji žele da se pripreme za javne konkurse itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete dokaze koji potvrđuju vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS preduzima aktivnosti za podsticanje različitosti na nivou zaposlenih, interkulturalne interakcije i kompetencija u preduzećima u privatnom sektoru?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz potpisivanje i objavljivanje zvanične Povelje različitosti, kroz podržavanje usvajanja povelja o zabrani diskriminacije u preduzećima, kroz organizovanje interkulturalnih obuka za rukovodioce preduzeća, kroz naglašavanje u javnim objavama koje su prednosti raznolikosti za poslovni razvoj itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS uzima u obzir migrantsko/manjinsko poreklo svih stanovnika prilikom pružanja sledećih usluga (moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, za pogrebne usluge |  |
| DA, za školske obroke |  |
| DA, za delove ili vreme posvećeno samo ženama u sportskim objektima |  |
| DA, ostalo (navesti) |  |
| Ne pružamo takve usluge |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

# Poslovni sektor i tržište rada

Pristup tržištu rada u javnom sektoru često je ograničen nacionalnim ili regionalnim propisima. Kada je to slučaj, privatni sektor može da pruži kraći put za osobe migrantskog ili raznolikog porekla do bavljenja privrednom delatnošću. Shodno tome, privatne kompanije i delatnosti nude raznovrsnije radno okruženje od javnog sektora. Istraživanja su takođe pokazala da je postojanje različitosti među zaposlenima u privatnim kompanijama, a ne njihova homogenost, ono što neguje kreativnost i inovacije. Kroz neprekidno naglašavanje prednosti različitosti u poslovnom sektoru i kroz formiranje partnerstava sa privrednim komorama i udruženjima preduzetnika, JLS mogu da utiču na to kako se raznolikost vidi u privatnom sektoru u raznolikim sektorima kao što su trgovina, klubovi, restorani, industrija, tehničke usluge i nauka.

1. Da li postoje lokalne, regionalne ili nacionalne krovne organizacije koje među svojim ciljevima imaju promovisanje različitosti i zabrane diskriminacije na tržištu rada?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, lokalna organizacija |  |
| DA, regionalna organizacija |  |
| DA, nacionalna organizacija |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete ako i u kojoj meri JLS aktivno učestvuje u radu organizacije (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS preduzima aktivnosti za podsticanje preduzeća etničkih manjina da prerastu etničku ekonomiju i zakorače u glavne ekonomske tokove i sektore veće dodate vrednosti?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| DA, u partnerstvu sa regionalnim ili nacionalnim akterima iz privatnog i/ili javnog sektora |  |
| NE |  |

Na primer, kroz mapiranje i razumevanje postojećih nedostataka i izazova u razvoju migrantskog preduzetništva, kroz javno prepoznavanje uloge migranata kao preduzetnika i naglašavanje njihovog doprinosa lokalnoj ekonomiji, kroz pozivanje preduzetnika migranata na poslovne događaje, kroz omogućavanje inkluzije preduzetnika migranata u glavne poslovne i stručne mreže, kroz uklanjanje postojećih prepreka za učešće preduzeća u vlasništvu migranata u konkursima za zaključenje ugovora itd.

Videti, na primer: <https://www.coe.int/en/web/interculturalcities/business-and-diversity>

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li je JLS preduzeo aktivnosti za podsticanje „poslovnih inkubatora” kako bi uključio odgovarajući procenat preduzetnika iz migrantskih/manjinskih zajednica i ponudio aktivnosti koje podstiču njih i regularne preduzetnike da učestvuju i zajedničkim snagama razvijaju nove proizvode/usluge?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |
| Ne postoji „poslovni inkubator” u JLS |  |

*Na primer, kroz podsticanje zajedničkih inicijativa između preduzetnika migranata i redovnih preduzetnika koje donose uzajamne koristi u pogledu analize tržišta, komunikacije, tehničkih veština i znanja ili pristupa novim tržištima.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Kod donošenja odluka o nabavkama roba i usluga, da li gradsko/opštinsko veće favorizuje kompanije sa strategijom interkulturalne inkluzije/različitosti?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, regionalni/nacionalni propisi to ne predviđaju |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

# Kulturni i društveni život

Dok ljudi koji žive u JLS mogu da imaju različita migrantska/manjinska ili druga porekla, oni veoma često imaju ista interesovanja i zadovoljstva kada učestvuju u rekreativnim aktivnostima, naročito u oblasti umetnosti, kulture i sporta. Takve aktivnosti su ponekad formirane duž etničkih linija. To je lako razumljivo kada imaju za cilj da sačuvaju folklorne tradicije ili jezik i istoriju svojih zemalja porekla. Ono što je problematično je kada se međukulturne rekreativne aktivnosti organizuju duž etničkih linija, na primer, kada fudbalski tim prima samo igrače iz jedne etničke grupe. Interkulturalna JLS može da podstiče kulturnu otvorenost kroz svoje aktivnosti i uvođenje interkulturalnih kriterijuma pri dodeli resursa umetničkim, kulturnim i sportskim organizacijama.

1. Da li gradsko/opštinsko veće koristi interkulturalizam kao kriterijum pri dodeli sredstava udruženjima i inicijativama?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete dokaze koji potvrđuju vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS organizuje događaje i aktivnosti u oblasti umetnosti, kulture i sporta koje imaju za cilj da podstaknu ljude iz različitih etničkih/kulturnih sredina da učestvuju u interakciji?

|  |  |
| --- | --- |
| Redovno |  |
| Ponekad |  |
| Nikad |  |

*Na primer, turniri sportskih timova gde se članovi tima biraju prema različitim kriterijumima raznolikosti (poreklo, rod, starost itd.), kulturni i umetnički događaji koji naglašavaju pozitivan uticaj eksternih uticaja na kreativni proces, proslava Svetskog dana nasleđa ili Evropskog dana jezika itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS podstiče kulturne organizacije da se bave raznolikošću i interkulturalnim odnosima u svojim produkcijama?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| Povremeno |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz specifične grantove ili propise koji podstiču kulturno „hibridne” kreacije ili događaje itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS organizuje javne debate ili kampanje na temu različitosti i zajedničkog života?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, redovno |  |
| DA, povremeno |  |
| Desilo se jednom ili dva puta |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

# Javni prostor

Javni prostori (ulice, trgovi, parkovi itd.) i objekti (javne ustanove, centri za dnevni boravak, škole, zdravstveni centri itd.) jesu mesta koja većina građana mora da koristi. Oni nude mogućnost susreta za ljude različitih nacionalnosti, porekla, jezika, veroispovesti/uverenja, seksualnih orijentacija i starosnih grupa. Kako bi zaista došlo do susreta ljudi iz različitih grupa, takvi prostori i objekti treba da budu dizajnirani i animirani na takav način da se svi stanovnici osećaju prijatno kada ih koriste. Slično tome, prostori kojima se loše upravlja postaju prostori sumnje i straha za „druge”. Kada je to slučaj, interkulturalna JLS aktivno radi sa različitim društvenim grupama, prvo, kako bi razumeo lokalni kontekst iz njihove perspektive i, drugo, kako bi prepoznao rešenja koja u velikoj meri podržavaju takve grupe.

1. Da li JLS preduzima aktivnosti za podsticanje smislenog interkulturalnog mešanja i interakcije u javnom prostoru (moguće više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, u javnim bibliotekama |  |
| DA, u muzejima |  |
| DA, na igralištima |  |
| DA, u parkovima |  |
| DA, na trgovima |  |
| DA, u drugim javnim prostorima (navedite kojim) |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz organizovanje poseta na različitim jezicima, kroz nuđenje čitaocima mogućnosti da pozajmljuju knjige na različitim jezicima, kroz obezbeđivanje opreme, kao što su klupe, stolovi, velike šahovske table, igrališta itd. na kojima ljudi različitih porekla, starosnih grupa i rodova mogu da se sastaju i ostvaruju interakciju itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS uzima u obzir različitost stanovništva prilikom projektovanja, renoviranja i upravljanja novim javnim objektima ili prostorima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, uvek |  |
| DA, kod nekih objekata ili mesta |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz identifikaciju specifičnih potreba porodica, žena, starijih ljudi, dece, tinejdžera itd. i projektovanje javnih objekata/prostora tako da se niko ne oseća isključenim, kroz prilagođavanje radnog vremena i pružanje usluga usklađenih sa potrebama raznolikog stanovništva itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Kada JLS odluči da rekonstruiše određeni prostor, da li koristi različite metode i mesta za konsultacije kako bi obezbedio smisleno učešće pripadnika različitih migrantskih/manjinskih zajednica?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, prikupljanjem mišljenja stanovnika kroz mapiranje, radionice za saradnju, anketiranje od vrata do vrata, u saradnji sa interkulturalnim medijatorima, terenskim radnicima, migrantskim i verskim organizacijama itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li postoje prostori ili područja u JLS kojima dominira jedna etnička grupa (većinska ili manjinska) i na kojima se drugi ljudi osećaju nepoželjno ili nebezbedno?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, nekoliko |  |
| DA, jedan ili dva |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, zašto postoje područja koja se smatraju neprijateljskim ili nebezbednim (najviše 500 karaktera)*

1. Ako određenim prostorima ili područjima u JLS dominira jedna (većinska ili manjinska) etnička grupa i takvi prostori se smatraju neprijateljskim ili nebezbednim, da li JLS ima javnu politiku za rešavanje takve situacije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, represivnu javnu politiku |  |
| DA, multisektoralnu javnu politiku koja kombinuje upravljanje, društveni rad i komunikaciju |  |
| DA, multisektoralnu javnu politiku koja kombinuje upravljanje, društveni rad i komunikaciju, a koje je definisana nakon konsultacija sa stanovništvom u području |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz organizovanje sastanaka u centrima za dnevni boravak, školama, kulturnim centrima itd. ili tokom društvenih događaja u cilju otvorene diskusije o problemima sa ljudima na koje problemi najviše utiču, kroz uvođenje participativnog procesa radi identifikacije rešenja i prepreka, kroz pozitivno angažovanje sa vođama i organizacijama iz dominantne zajednice itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da opišete politiku (najviše 800 karaktera)*

III Medijacija i rešavanje konflikata

U zajednicama uvek postoji potencijal za nerazumevanje i sukob u pogledu vrednosti, ponašanja ili resursa. U JLS u kojima zajedno žive ljudi različitih grupnih i ličnih svojstava (nacionalna pripadnost, etničke grupe, različito poreklo, veroispovesti i politička ubedjenja, seksualne orijentacije, starosne grupe, različito imovno stanje i dr.) i socioekonomskih statusa na maloj teritoriji, takve napetosti su prirodne i zapravo deo svakodnevnog života. Umesto negiranja, zanemarivanja ili suzbijanja sukoba, interkulturalna JLS teži da predvidi, identifikuje, sanira i rešava probleme na zadovoljstvo svih učesnika bez ugrožavanja načela ljudskih prava, demokratije i vladavine prava. Interkulturalna JLS posmatra konflikt kao normalnu stvar u slobodnim, dinamičnim i komunikativnim zajednicama i vidi sam proces medijacije i rešavanja konflikta kao priliku za inovacije i održivu društvenu koheziju.

1. Koja vrsta organizacija pruža profesionalne usluge medijacije u interkulturalnoj komunikaciji i/ili konfliktima u JLS? (Moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| Stručna služba za medijaciju koja se takođe bavi kulturnim konfliktima |  |
| Služba za medijaciju posvećena samo interkulturološkim problemima |  |
| Interkulturološka služba za medijaciju koju vode organizacije civilnog društva |  |
| Regionalna/državna služba za medijaciju |  |
| Ostalo (navesti) |  |
| Ne postoje profesionalne službe za medijaciju |  |

1. U JLS, u kojem kontekstu se pruža interkulturalna medijacija (moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| U specijalizovanim ustanovama, kao što su bolnice, policija, klubovi za mlade, centri za medijaciju, domovi penzionera itd. |  |
| U upravi JLS opštih namena |  |
| U mesnim zajednicama, na ulicama, aktivno tražeći sastanke sa stanovnicima u cilju diskusije o problemima |  |
| U drugim kontekstima (navedite kojim) |  |
| U gradu se ne pružaju usluge interkulturalne medijacije |  |

*Molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li u JLS postoji organizacija koja se posebno bavi međuverskim odnosima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, služba posvećena isključivo međuverskim odnosima |  |
| DA, stručna služba koja se takođe bavi verskim konfliktima |  |
| DA, međuverska služba koju vode organizacije civilnog društva |  |
| DA, državna međuverska služba |  |
| DA, ostalo (navesti) |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor* ***DA****, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

IV Jezik

Organizovanje kurseva i drugih sadržaja za osobe iz migrantske zajednice kako bi naučili jezik zemlje domaćina važno je kako bi se obezbedila socijalna i ekonomska integracija. Međutim, potrebno ga je dopuniti aktivnostima koje naglašavaju vrednost drugih jezika i omogućiti ljudima iz migrantskih zajednica ne samo da sačuvaju i prenose svoje jezike na svoju decu i druge članove zajednice, već i da budu ponosni što njihovo nasleđe obogaćuje lokalnu zajednicu. Interkulturalna JLS promoviše višejezičnost kao resurs za obrazovanje, poslovanje, turizam, kulturni život itd. On naglašava vrednost svih jezika koji se koriste u zajednici, na primer, kroz pružanje prilika da govornici različitih jezika izraze svoje mišljenje na svom maternjem jeziku u javnosti i na kulturnim događajima i kroz promovisanje svih događaja koji nude mogućnosti za jezičku razmenu i mešanje.

1. Da li JLS pruža bilo koje od navedenih usluga u oblasti jezičkih kompetencija (moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, specifične kurseve jezika na zvaničnom jeziku za teško dostupne grupe (npr. nezaposlene majke, nezaposlene osobe, penzioneri itd.) |  |
| DA, učenje jezika migrantskih/manjinskih zajednica u okviru redovnog nastavnog plana i programa u školama |  |
| DA, učenje jezika migrantskih/manjinskih zajednica kao maternjeg jezika samo za decu iz migrantskih/manjinskih zajednica |  |
| DA, učenje jezika migrantskih/manjinskih zajednica kao redovne jezičke opcije dostupne svima |  |
| DA, podrška organizacijama iz privatnog/civilnog sektora koje organizuju obuke iz migrantskih/manjinskih jezika |  |
| DA, ostalo (navesti) |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primere koji potvrđuju vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS podiže svest o jezicima manjinskih /migrantskih zajednica kroz pružanje logističke ili finansijske podrške

(Moguće je više odgovora)

|  |  |
| --- | --- |
| DA, lokalne novine/časopisi manjina na jeziku migrantske/manjinske zajednice |  |
| DA, lokalni radio-programi manjina na jeziku migrantske/manjinske zajednice |  |
| DA, lokalni TV programi na jeziku migrantske/manjinske zajednice |  |
| DA, drugi oblici podrške za podizanje svesti o jezicima migrantskih/manjinskih zajednica (navesti koji) |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS podržava projekte koji imaju za cilj da pruže pozitivnu sliku o jezicima manjinske /migrantske zajednice?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |
| Povremeno |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

V Mediji i komunikacija

Tradicionalni i društveni mediji imaju veoma moćan uticaj na stavove o kulturnoj različitosti i drugim različitostima. Većina informacija kojima ljudi pristupaju nastaje u kuhinji međunarodnih novinskih agencija, nacionalnih medija ili privatnih pojedinaca u slučaju društvenih medija. Ipak, i dalje postoji mnogo toga što gradske vlasti mogu da urade kako bi postigle klimu javnog mnjenja koja pogoduje pozitivnim interkulturalnim odnosima. U svojim objavama, interkulturalni grad neprekidno naglašava pozitivan doprinos ljudi iz migrantskih/manjinskih zajednica u pogledu društvenog, kulturnog i ekonomskog razvoja grada. Što je još važnije, grad formira partnerstva sa lokalnim medijskim agencijama kako bi prenosile sličnu poruku i pokrivale događaje koji se dešavaju u gradu na objektivan i nepristrasan način.

1. Da li JLS ima komunikacionu strategiju za poboljšanje vidljivosti i slike o osobama iz manjinske /migrantske zajednice u lokalnim medijima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, sprovode se povremene aktivnosti |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li je sektor za komunikaciju (PR) JLS dobio instrukcije da redovno naglašava različitost kao prednost i to u različitim oblicima komunikacije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

1. Da li JLS pruža podršku za zagovaranje/obuku za medije/mentorstvo/osnivanje onlajn medijskih startapa za novinare iz manjinskih /migrantskih zajednica?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

1. Da li JLS prati način kako tradicionalni lokalni i/ili nacionalni mediji prikazuju ljude iz manjinskih /migrantskih zajednica?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, JLS to sam radi |  |
| DA, ali to radi eksterno telo |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz uključivanje pitanja različitosti u teme koje se razmatraju u dnevnom/nedeljnom pregledu lokalne/nacionalne štampe i medija (ako grad pruža takav pregled)*

1. Da li JLS prati način kako društveni mediji prikazuju ljude iz manjinske/migrantske zajednice?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, JLS to sam radi |  |
| DA, ali to radi eksterno telo |  |
| NE |  |

1. Da li se JLS bavi lokalnim medijima kada prikazuju osobe iz manjinskih /migrantskih zajednica kroz negativne stereotipe?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, JLS se direktno bavi lokalnim medijima |  |
| DA, ali JLS-u podršku pruža eksterno telo |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

VI Međunarodna perspektiva

Iako JLS imaju veoma malo ili nimalo nadležnosti u pogledu spoljne politike, oni mogu aktivno da teže uspostavljanju veza u drugim državama u cilju razvoja poslovnih odnosa, razmene znanja i posebnih veština, podsticanje turizma ili jednostavno potvrđivanje veza JLS sa drugim mestima. Interkulturalna JLS aktivno podstiče interakcije sa spoljnim svetom, a naročito sa gradovima, opštinama, regionima ili državama porekla njegovih stanovnika.

1. Da li JLS ima eksplicitnu i održivu politiku koja podstiče međunarodnu saradnju u oblasti ekonomije, nauke, kulture ili u drugim oblastima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz pružanje finansijskih resursa posebno posvećenih jačanju međunarodne saradnje, kroz definisanje prioritetnih oblasti međunarodne saradnje koje uzimaju u obzir potrebe organizacija civilnog društva i/ili privatnih preduzeća itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li postoje posebne finansijske odredbe za ovu javnu politiku (plan međunarodne saradnje)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

1. Ako JLS nema eksplicitnu javnu politiku, da li preduzima mere za razvoj međunarodnih veza?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz potpisivanje konvencija o saradnji sa stranim gradovima ili organizacijama sa sedištima u drugim državama, kroz nuđenje stažiranja ili sredstava za mlade stručnjake, naučnike ili gostujuće umetnike iz inostranstva, kroz održavanje redovnih kontakata sa bratskim gradovima itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS pomaže stranim studentima ili drugim grupama mladih koji dolaze preko programa razmene?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |
| NE, jer JLS nema univerzitet |  |

*Na primer, kroz organizovanje sajmova i događaja na kojima strani studenti mogu da upoznaju lokalne ljude, kroz pružanje podrške oko traženja posla i smeštaja nakon diplomiranja, kroz organizovanje ili prisustvovanje događajima dobrodošlice, kroz otvaranje informativnih centara na važnim studentskim okupljanjima itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS želi da razvije poslovne odnose sa državama/gradovima porekla grupa iz dijaspore (moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, kroz angažovanje dijaspore i glavnih preduzetnika tokom međunarodnih poseta i sastanaka |  |
| DA, kroz sporazume o partnerstvu/poslovnoj saradnji sa državama/gradovima porekla |  |
| DA, kroz podršku organizacijama koje žele da razviju poslovne odnose sa državama/gradovima porekla grupa iz dijaspore |  |
| DA, na druge načine (navedite koje) |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

VII Interkulturalne informacije i kompetencije

Niko ne može da bude stručnjak za sve jezike i kulture koje koegzistiraju u modernim gradovima. Ipak, u interkulturalnom gradu, zvaničnici imaju interkulturalni „mentalitet” koji im omogućava da uoče kulturne razlike i prilagode svoje odgovore shodno tome. Interkulturalne informacije i kompetencije zahtevaju posebna znanja i veštine pri postupanju sa nepoznatim situacijama, a ne detaljno i često nedostižno poznavanje svih kultura. Takva osetljivost i samopouzdanje ne sreću se često. To je tehnička veština koja se može steći obukom i praksom. U interkulturalnoj JLS, organi javne vlasti posmatraju takve veštine kao jednako važne i nužne za dobro funkcionisanje JLS kao i druge profesionalne i tehničke veštine koje se obično očekuju od predstavnika javne vlasti.

1. Da li su statističke i kvalitativne informacije o raznolikosti i interkulturalnim odnosima uvedene u glavne tokove kako bi se informisalo stanovništvo o procesima gradskog/opštinskog veća u pogledu formulisanja javne politike?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| Ponekad |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS, direktno ili preko eksternih tela, sprovodi ankete sa pitanjima o javnom viđenju manjina/migranata?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS, direktno ili preko eksternih tela, sprovodi ankete o osećaju bezbednosti/sigurnosti u pogledu pripadnika manjinskih/migrantskih zajednica?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS promoviše interkulturalne kompetencije funkcionera i zaposlenih u upravi i javnim službama, npr. kroz

*(Moguće je više odgovora)*

|  |  |
| --- | --- |
| DA, interdisciplinarne seminare i mreže |  |
| DA, kurseve obuke |  |
| DA, ostalo (navesti) |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz suočavanje funkcionera i zaposlenih sa situacijama u kojima ne mogu da koriste jezik kako bi izrazili svoje potrebe i osećanja, kroz organizovanje poseta, neformalnih sastanaka i diskusija sa vođama migrantskih grupa ili verskih organizacija, kroz organizovanje radionica o interkulturalnim dilemama, kroz organizovanje obaveznih obuka (uključujući onlajn obuke putem intraneta) za sve svoje državne službenike, uključujući zaposlene na višim nivoima itd.*

*Ako je odgovor DA, navedite primer ili dodajte vezu koja potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

VIII Dobrodošlica pridošlicama

Ljudi koji dolaze u JLS na duži boravak, bez obzira na okolnosti (iseljenici, radnici migranti, bračni partneri, izbeglice, maloletnici bez pratnje, penzioneri itd.) najčešće budu dezorijentisani. Što su manje upoznati sa novim okruženjem, to im je potrebna veća podrška kako bi se osećali prijatno i dovoljno samopouzdano da počnu da uspostavljaju novu društvenu i poslovnu mrežu. Način na koji JLS koordinira i efikasno pruža različite mere podrške u velikoj meri uslovljava njihovu sposobnost da se integrišu ili, slično tome, njihovu tendenciju da ostanu zatvoreni u kulturnom „getu”. Ovo takođe u velikoj meri zavisi od toga da li je ostatak stanovništva otvoren za ideju da poželi dobrodošlicu pridošlicama u svojstvu stanovnika i građana ili, suprotno tome, želi da i dalje posmatra pridošlice kao autsajdere koji predstavljaju potencijalnu pretnju. Opet, poruka koju organi javne vlasti prenose u pogledu različitosti, u komunikaciji ili kroz konkretne aktivnosti, jeste ta koja u određenoj meri određuje stavove prema pridošlicama.

1. Da li JLS ima posebnu agenciju, jedinicu, osobu ili proceduru za dobrodošlicu pridošlicama?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

1. Da li JLS ima sveobuhvatan paket informacija specifičnih za JLS i paket podrške za pridošlice?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, navedite jezike na kojima je paket dostupan*

1. Da li različite gradske/opštinske službe i agencije pružaju podršku dobrodošlice za određene grupe pridošlica (moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA – članovi porodice |  |
| DA – studenti |  |
| DA – maloletnici bez pratnje |  |
| DA – izbeglice i tražioci azila |  |
| DA – radnici migranti |  |
| DA – ostalo (navesti) |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS organizuje javnu ceremoniju kako bi pozdravio sve ljude koji dolaze da žive u JLS bez obzira na njihovo poreklo ili državljanstvo?

|  |  |
| --- | --- |
| DA – Zvaničnici su prisutni na ceremoniji |  |
| DA – Zvaničnici nisu prisutni na ceremoniji |  |
| NE, ali JLS pridošlicama lično poželi dobrodošlicu na različite načine |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje (najviše 500 karaktera)*

IX Liderstvo i građanstvo

Najmoćnije i najdalekosežnije aktivnosti koje JLS može da preduzme kako bi bio interkulturalniji je da otvori procese demokratskog zastupanja i donošenja odluka za sve stanovnike JLS, bez obzira na njihovo poreklo, državljanstvo ili boravišni status. Formalna politička prava na lokalnom nivou se u nekim saveznim državama određuju na nacionalnom ili regionalnom nivou. Ipak, postoji mnogo toga što gradsko/opštinsko veće može da uradi kako bi uticao na način na koji različite grupe ostvaruju interakciju i sarađuju po pitanju raspodele moći i resursa. Interkulturalna JLS teži tome da uključi sve stanovnike u proces kreiranja javnih politika i time se stara da javne službe budu obezbeđene prema njihovim različitim potrebama, a ne prema njihovoj kulturnoj ili političkoj bliskosti sa donosiocima odluka.

1. Da li svi strani državljani mogu da budu kandidati na lokalnim izborima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, nakon tri godine boravka ili manje |  |
| DA, nakon pet godina boravka ili manje |  |
| NE, samo državljani određenih stranih država mogu da budu kandidati (navedite kojih) |  |
| NE |  |

*Molimo da navedete detalje (najviše 500 karaktera)*

1. Da li svi strani državljani mogu da glasaju na lokalnim izborima?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, nakon tri godine boravka ili manje |  |
| DA, nakon pet godina boravka ili manje |  |
| NE, samo državljani određenih stranih država mogu da glasaju (navedite kojih) |  |
| NE |  |

*Molimo da navedete detalje (najviše 500 karaktera)*

1. Da li je neko od imenovanih članova gradskog/opštinskog veća ili gradske/opštinske skupštine u JLS rođen u drugoj državi ili ima dvojno državljanstvo?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, jer regionalni/nacionalni zakoni to ne omogućavaju |  |
| NE, jer regionalni/nacionalni zakoni to ne omogućavaju, ali JLS se zalaže za promenu zakona |  |
| NE, iz drugih razloga |  |

*Ako je odgovor NE, iz drugih razloga, navedite zašto (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS ima nezavisno konsultativno telo preko kojeg ljudi iz manjinskih/migrantskih zajednica mogu da izraze svoje zabrinutosti i konsultuju gradsko veće/opštinsko veće o pitanjima koja se tiču različitosti i integracije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, imamo konsultativno telo koje zastupa samo migrante/manjine i/ili njihove organizacije |  |
| DA, imamo konsultativno telo koje uključuje migrante/manjine, druge građane, kao i relevantne javne institucije, organizacije i stručnjake |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra osnivanje takvog tela |  |
| NE, migranti/manjine mogu da izraze svoje zabrinutosti na drugi način (navedite kako) |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete da li konsultativno telo može da utiče na javne politike JLS i navedite primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li postoji standard za zastupanje osoba iz manjinskih/migrantskih zajednica u obaveznim odborima koji nadgledaju rad škola i/ili javnih službi?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |
| Nije primenljivo. Ovo je uređeno na regionalnom/nacionalnom nivou |  |
| Nije primenljivo. Ovo je uređeno na regionalnom/nacionalnom nivou ali JLS se zalaže za veće nadležnosti u ovom pogledu |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS sprovodi inicijative koje podstiču ljude iz manjinskih/migrantskih zajednica da učestvuju u političkom životu?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, redovno |  |
| DA, ponekad |  |
| NE, ali to rade druge organizacije |  |
| NE |  |

*Na primer, organizovanjem sajmova koji ljudima iz* manjinskih/migrantskih *zajednica omogućavaju da se sastanu i diskutuju o pitanjima politike i programima sa predstavnicima lokalnih političkih stranaka pred lokalne izbore, kroz dodelu obaveznih mesta ljudima iz* manjinske/migrantske *zajednice u upravnim odborima ili savetima koji upravljaju demokratskim inicijativama, kroz uspostavljanje i osnaživanje parlamenata mladih koji predstavljaju raznličitost mladih, kroz uvođenje pozicije gradskog savetnika sa statusom posmatrača kojeg imenuju strani državljani koji žive u gradu, kroz uspostavljanje saveta ili odbora koji okupljaju predstavnike migrantske/manjinske zajednice koji uživaju poverenje zajednice i koji su posvećeni interkulturalnoj interakciji itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

X Borba protiv diskriminacije

Rasizam, ksenofobija, homofobija, netolerancija određenih verskih grupa, rodna diskriminacija, predrasude i etnocentrizam omogućavaju negovanje diskriminatornih stavova i praksi. Oni često opstaju u svesti ljudi uprkos zakonima koji zabranjuju diskriminaciju pojedinaca ili grupa po osnovu rase, boje, jezika, veroispovesti, državljanstva, nacionalnog/etničkog porekla ili seksualne orijentacije. Interkulturalna JLS ulaže krajnje napore kako bi obezbedila borbu protiv diskriminacije u svim svojim javnim politikama, programima i aktivnostima. JLS radi u partnerstvu sa organizacijama civilnog društva i drugim institucijama koje se bore protiv diskriminacije i nude podršku i odštetu žrtvama. JLS takođe naširoko komunicira o rizicima koje diskriminacija donosi u pogledu socijalne kohezije, kvaliteta života i lokalne ekonomije.

1. Da li je JLS izvršio sistematsku reviziju svih propisa na nivou JLS kako bi se identifikovali mehanizmi koji mogu da diskriminišu stanovnike iz manjinskih/migrantskih zajednica?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra da to uradi |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da objasnite (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS ima povelju ili drugi obavezujući dokument koji propisuje zabranu diskriminacije pojedinaca ili grupa po osnovu rase, boje, jezika, veroispovesti, državljanstva, nacionalnog/etničkog porekla ili seksualne orijentacije u opštinskoj upravi i službama?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Dodajte vezu (ili priložite dokument) i navedite detalje kako biste potvrdili svoj odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS ima posebnu službu koja savetuje i pruža podršku žrtvama diskriminacije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, to se radi na regionalnom i/ili nacionalnom nivou. |  |
| NE, to rade organizacije civilnog društva |  |
| NE, usluge podrške i savetovanja se ne pružaju |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje koji potvrđuju vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS pruža finansijsku i/ili logističku podršku organizacijama civilnog društva koje savetuju i pružaju podršku žrtvama diskriminacije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS redovno prati/istražuje razmere i karakter diskriminacije u JLS?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE, to radi druga javna institucija |  |
| NE, to radi privatna organizacija uz podršku grada |  |
| NE |  |

*Molimo da navedete detalje koji potvrđuju vaš odgovor*

1. Da li JLS sprovodi kampanje za borbu protiv diskriminacije ili za podizanje svesti o diskriminaciji na neke druge načine?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, redovno |  |
| Ponekad |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS učestvuje u radu regionalnih ili nacionalnih organizacija koje se bave pitanjima diskriminacije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete (najviše 500 karaktera)*

1. Da li JLS ima strategiju protiv glasina ili sprovodi aktivnosti protiv glasina u skladu sa zvaničnom metodologijom Saveta Evrope?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Za više informacija o metodologiji borbe protiv glasina Saveta Evrope, pogledajte* [*https://www.coe.int/en/web/interculturalcities/anti-rumours*](https://www.coe.int/en/web/interculturalcities/anti-rumours)

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete (najviše 500 karaktera)*

XI Učešće

Inkluzija i učešće su ključ uspeha pri kreiranju interkulturalne javne politike. Brojne studije su pokazale da inkluzivne politike integracije donose bolje ishode u pogledu društvene kohezije, poverenja u administraciju, bezbednosti, kvaliteta usluga, blagostanja, dobrog upravljanja i ekonomskog rasta. Kada ljudi naiđu na prepreke u pogledu učešća ili namerno izaberu da ne učestvuju, oni mogu pasivno da se povuku iz društvenog i javnog života ili da aktivno izaberu da žive izvan preovlađujućih društvenih običaja i pravila. Interkulturalna JLS aktivno teži učešću svih njegovih stanovnika u različitim procesima donošenja odluka koje utiču na život u zajednici. Time se povećava podrška i održivost lokalnih javnih politika, dok se istovremeno značajno smanjuju ekonomski troškovi društvenog isključivanja i nestabilnosti.

1. Ako je JLS usvojio strategiju interkulturalne integracije ili strategiju različitosti/inkluzije, da li je usvajanje bilo rezultat procesa konsultacija sa ljudima iz manjinske/migrantske zajednice?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Na primer, kroz angažovanje migrantskih organizacija i vođa zajednice na samom početku i tokom čitavog procesa kreiranja politike, kroz sistematsko staranje da stavovi ljudi iz migrantske/manjinske zajednice budu uzeti u obzir, da njihov doprinos debati bude jasno potvrđen itd.*

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu, priložite dokument i opišite proces konsultacija kako biste potvrdili svoj odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Ako je JLS usvojio interkulturalni akcioni plan, da li je usvajanje bilo rezultat procesa konsultacija sa ljudima iz manjinske/migrantske zajednice?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, dodajte vezu (ili priložite dokument) i opišite proces konsultacija kako biste potvrdili svoj odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li je JLS uveo participativne mehanizme, osim prava glasa ili konsultativnog tela, kako bi omogućio svih stanovnicima JLS, nezavisno od njihovog migrantskog/manjinskog porekla, da ravnopravno učestvuju u procesu donošenja odluka (Moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, javne mreže za učešće |  |
| DA, participativno budžetiranje |  |
| DA, platforme/okrugle stolove za interkulturalni dijalog |  |
| DA, druge mehanizme (navedite koje) |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra uvođenje takvih mehanizama |  |
| NE |  |

*Drugi participativni mehanizmi mogu, na primer, da budu grupe na društvenim mrežama, forumi onlajn zajednice, oflajn tematske mreže u okviru kojih se ljudi sastaju licem u lice kako bi diskutovali o određenim pitanjima, građanske porote itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS prati učešće stanovnika iz manjinske/migrantske zajednice u procesu donošenja odluka?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS radi na alatu za praćenje koji će pružiti takve informacije |  |
| NE, nema dostupnih podataka |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da objasnite (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS preduzima aktivnosti kako bi obezbedio da stanovnici iz manjinske/migrantske zajednice budu pravično zastupljeni u ključnim institucijama i organizacijama, u odborima ili rukovodećim telima sindikata, javnih škola, radničkih saveta itd. (Moguće je više odgovora)?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, u organizacijama javnih službi |  |
| DA, u odborima sindikata |  |
| DA, u školskim odborima |  |
| DA, u radničkim savetima |  |
| DA, u drugim organizacijama (navedite kojim) |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra aktivnosti za promenu ove situacije |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete primer koji potvrđuje vaš odgovor (najviše 800 karaktera)*

1. Da li je JLS uveo mehanizme kojima obezbeđuje poštovanje rodne ravnopravnosti u organizacijama koje učestvuju u procesu donošenja odluka o pitanjima koja se tiču uključivanja stanovnika sa manjinskim/migrantskim poreklom?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra uvođenje takvih mehanizama |  |
| NE |  |

*Na primer, tražeći od migrantskih organizacija da obelodane sastave svojih odbora i obaveštavanjem takvim organizacijama da će verovatno privući veću pažnju ako odbori odražavaju rodnu ravnopravnost dajući učesnicima iz slabo zastupljenih rodnih grupa veći prostor za obraćanje i veću vidljivost u javnim debatama, pružanjem usluga čuvanja dece tokom sastanaka i događaja itd.*

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje (najviše 800 karaktera)*

XII Interakcija

Interakcija između ljudi svih vrsta jeste ono što interkulturalnom gradu daje njegovu svojstvenu vrednost. Identitet nije „dat” u pasivnom smislu, već nešto što se određuje i definiše kroz interakciju. Uprkos zakonima koji pružaju zaštitu, predrasude i diskriminacija napreduju tamo gde postoje segregacija ili odsustvo kontakta i dijaloga između ljudi. Postoji obilje dokaza koji pokazuju da, u određenim uslovima, veći kontakt između ljudi različitih porekla i životnih stilova dovodi do manje verovatnoće razvoja i negovanja predrasuda. Stoga, interkulturalna JLS, kroz partnerstvo sa drugim organizacijama, razvija različite politike i aktivnosti koje podstiču veće mešanje i bolju interakciju između različitih grupa.

1. Da li JLS ima spisak/bazu podataka svih organizacija civilnog društva i lokalnih organizacija koje su aktivne u različitim oblastima koje se tiču interkulturalne inkluzije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, spisak se neprekidno ažurira, uključuje sve zainteresovane strane nezavisno od njihovog formalnog statusa i dostupan je javnosti |  |
| DA, spisak se neprekidno ažurira i uključuje sve zainteresovane strane nezavisno od njihovog formalnog statusa, ali nije dostupan javnosti ili je dostupan samo na zahtev |  |
| DA, spisak sadrži samo zvanično registrovane organizacije. |  |
| DA, spisak je nepotpun i ne ažurira se redovno |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje (najviše 800 karaktera)*

1. Da li JLS sarađuje sa organizacijama civilnog društva i lokalnim organizacijama koje su aktivne u različitim oblastima koje se tiču interkulturalne inkluzije?

|  |  |
| --- | --- |
| DA, organizuje redovne sastanke sa organizacijama |  |
| DA, redovno pruža informacije organizacijama o javnoj politici interkulturalne inkluzije |  |
| DA, ali ne organizovano ili redovno |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje (najviše 800 karaktera)*

1. Da li nastavnici u osnovnim školama prolaze obuku o interkulturalnoj komunikaciji i pedagogiji?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| JOŠ UVEK NE, ali JLS ozbiljno razmatra organizovanje takve obuke |  |
| NE, obuke za nastavnike na nivou osnovne škole nisu u nadležnosti opštine |  |
| NE |  |

*Ako je odgovor DA, molimo da navedete detalje koji potvrđuju vaš odgovor (najviše 500 karaktera)*

Dodatne informacije

1. Da li JLS sprovodi druge aktivnosti za promociju interkulturalne interakcije, kreiranje i donošenje odluka koje nisu pomenute u odgovorima u ovom upitniku?

|  |  |
| --- | --- |
| DA |  |
| NE |  |

*Molimo da date kratak opis (najviše 800 karaktera)*

1. Koja je najinovativnija ili najefikasnija aktivnost koju je JLS preduzeo ili ozbiljno razmatra da preduzme u cilju promovisanja interkulturalne interakcije, kreiranja i donošenja odluka?

*Molimo da date kratak opis (najviše 800 karaktera)*

O upitniku

1. Koji izvori podataka su korišćeni za popunjavanje ovog upitnika?

*Navedite najvažnije korišćene izvore (najviše 500 karaktera)*

*Navedite spisak gradskih/opštinskih uprava za pojedine oblasti u JLS koje su pružile informacije za popunjavanje ovog upitnika*

1. Da li imate bilo kakve primedbe na upitnik ili prateće smernice?

**Zahvaljujemo vam se na učešću!**